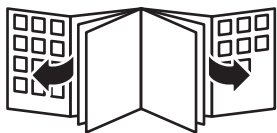


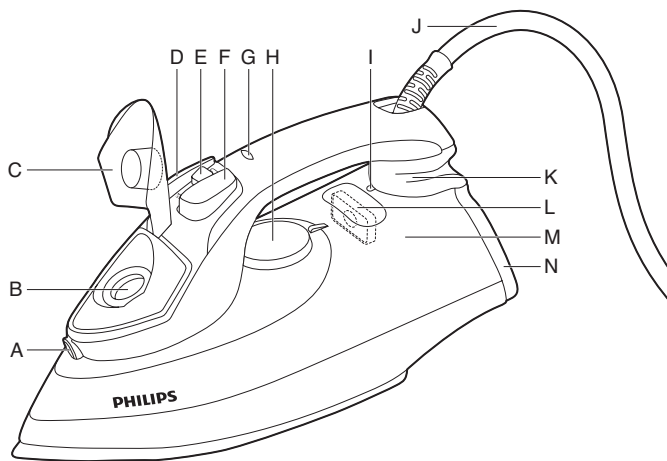
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

GC3600 Series



**PHILIPS**







**ENGLISH 6**

**DANSK 18**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 30**

**SUOMI 44**

**SVENSKA 56**

**TÜRKÇE 68**

**NORSK 80**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

This user manual contains information about the surprising features of this iron and some tips to make ironing easier and more enjoyable.

This iron is equipped with a special sensor-controlled handle and automatic **energy-saving technology**.

While you iron, the sensor in the handle ensures that the iron produces the optimal amount of steam. As 90% of the energy consumption of an iron is used to create steam, energy consumption is optimised by optimising the steam output. When you intuitively put more force on the handle to remove stubborn creases, the iron automatically produces more steam.

When you do not press the handle, when you lift the iron and when the iron is standing on its heel or on its soleplate without any movement, the automatic energy-saving technology limits the steam output to reduce energy consumption.

We hope you enjoy using this iron.

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### **Danger**

- Never immerse the iron in water.

### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Do not use the appliance if the flexible rubber handle parts show visible damage.

### **Caution**

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### General description (Fig. 1)

- A** Spray nozzle
  - B** Filling opening
  - C** Cap of filling opening
  - D** Steam boost button (☁)
  - E** Steam control
    - CALC CLEAN = Calc-Clean function
    - 0 = no steam
    - ☁ = minimum steam
    - ☁☁ = maximum steam
  - F** Spray button (☁)
  - G** Red auto-off light (GC3660 only)
  - H** Temperature dial
  - I** Temperature light
  - J** Mains cord
  - K** Flexible rubber handle part
  - L** Anti-Calc tablet
  - M** Water tank
  - N** Heel
- Not shown: filling cup

### Before first use

- 1** Remove any sticker, protective foil or plastic from the soleplate (Fig. 2).

### Preparing for use

#### Filling the water tank

---

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 3).
- 3** Open the cap of the filling opening.






- 4** Use the filling cup to fill the water tank with tap water up to the maximum level. Tilt the iron backwards to check if the water level has reached the MAX indication (Fig. 4).

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

- 5** Close the cap of the filling opening ('click').

## Setting the temperature

### Temperature and steam settings

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost
Linen	MAX		Yes
Cotton	●●●		Yes
Wool	●●		N.A.
Silk	●	0	N.A.
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	0	N.A.

Check the laundry care label for the required ironing temperature.

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

Silk, woolen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. To prevent stains, do not use the spray function.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibers.

- 1** Put the iron on its heel.

- 2** To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 5).

See table 'Temperature and steam settings'.

**3** Put the mains plug in an earthed wall socket.

▶ The temperature light goes on (Fig. 6).

**4** When the temperature light goes out, wait a while before you start ironing.

*Note: The temperature light goes on from time to time during ironing.*

### Using the appliance

*Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.*

#### Sensor-controlled handle with energy-saving technology

- While you iron, the sensor in the handle ensures that the iron produces the optimal amount of steam. As 90% of the energy consumption of an iron is used to create steam, energy consumption is optimised by optimising the steam output. When you intuitively put more force on the handle to remove stubborn creases, the iron automatically produces more steam.
- When you do not press the handle, when you lift the iron and when the iron is standing on its heel or on its soleplate without any movement, the automatic energy-saving technology limits the steam output to reduce energy consumption (Fig. 7).

#### Steam ironing

**1** Make sure that there is enough water in the water tank.

**2** Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', table 'Temperature and steam settings').

**3** Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting is suitable for the set ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', table 'Temperature and steam settings') (Fig. 8).

*Note: The iron is ready for steam ironing as soon as it has reached the set ironing temperature.*

*Note: If the set ironing temperature is too low (MIN to ●●), water may drip from the soleplate (see chapter 'Features', section 'Drip stop').*

## Ironing without steam

---

- 1 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 3).
- 2 Set the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', table 'Temperature and steam settings').

## Features

### Spray function

---

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 9).

### Steam boost

---

A powerful steam boost helps to remove very stubborn creases. The steam boost function can only be used at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1 Press and release the steam boost button (Fig. 10).

### Concentrated steam boost from the special Steam Tip (GC3640/GC3660 only)

---

The concentrated steam boost from the long vents in the Steam Tip enhances the distribution of steam into every part of your garment. The concentrated steam boost function can only be used at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1 Press and release the steam boost button (Fig. 11).

### Vertical steam boost

---

You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

## 12 ENGLISH

- 1 Hold the iron in vertical position and press and release the steam boost button (Fig. 12).

Never direct the steam at people.

### Drip stop

---

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low, to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens, you may hear a sound.

### Automatic shut-off function (specific types only)

---

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- ▶ The red auto-off light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function (Fig. 13).

To let the iron heat up again:

- 1 Pick up the iron or move it slightly
  - ▶ The red auto-off light goes out.
  - ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the temperature light goes on.
- 2 If the temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

*Note: If the temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.*

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

---

- 1 Set the steam control to position 0, remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it (Fig. 14).

### **Double-Active Calc System**

---

The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

- 1 The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. This tablet is constantly active and does not need to be replaced (Fig. 15).
- 2 The Calc-Clean function removes the scale particles from the iron.

### **Calc-Clean function**

---

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1** Set the steam control to position 0 and remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 3** Set the temperature dial to MAX.
- 4** Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 5** Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 6** Hold the iron over the sink. Push the steam control to the CALC CLEAN position and hold it. Gently shake the iron to and fro (Fig. 16).
- ▶ Steam and boiling water come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) are flushed out.

## 14 ENGLISH

- 7 Release the steam control as soon as all the water in the tank has been used up.
- 8 Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

### After the Calc-Clean process

---

- 1 Put the plug back into the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 3 Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

### Storage

- 1 Set the steam control to position 0, remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wind the mains cord round the cord storage facility (Fig. 17).
- 3 Store the iron on its heel in a safe and dry place.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 18).

### Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate stays cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').
	The steam control is set to position 0.	Set the steam control to ☁ or ☁ (see chapter 'Preparing for use', table 'Temperature and steam settings').
The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.		Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing.

Problem	Possible cause	Solution
The steam boost function does not work properly.	You used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again..
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used ( ●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you use the steam boost function.
Water droplets drip onto the fabric during ironing	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●●.	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX



Problem	Possible cause	Solution
	You have set a too low temperature for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing ( ●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light goes out before you start ironing
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank before you store the iron. Store the iron on its heel.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
The red auto-off light flashes (specific types only).	The automatic shut-off function has switched off the iron (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red auto-off light goes out.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne brugervejledning indeholder oplysninger om strygesystemets overraskende funktioner og nogle gode råd, der gør strygingen nemmere og mere behagelig.

Dette strygejern er udstyret med et specielt sensorstyret håndtag og automatisk **energibesparende teknologi**.

Mens du stryger, sikrer sensoren i håndtaget, at strygejernet producerer den optimale mængde damp. Da 90 % af et strygejerns energiforbrug bruges til at lave damp, optimeres energiforbruget, når dampmængden optimeres. Når du intuitivt holder hårdere om håndtaget for at fjerne genstridige folder, producerer strygejernet automatisk mere damp.

Når du ikke trykker på håndtaget, når du løfter strygejernet, og når strygejernet står på højkant eller på strygesålen, uden at det bevæges, begrænser den automatiske energibesparende teknologi dampmængden for at reducere energiforbruget.

Vi håber, du vil nyde at bruge dette strygejern.

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Kom aldrig strygejernet ned i vand.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet er blevet tabt eller er utæt.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til el-nettet.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.
- Anvend ikke apparatet, hvis håndtagets fleksible gummidele har synlige skader.

### **Forsigtig**

- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen er ubeskadiget.
- Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Når du er færdig med at stryge, når du rengør strygejernet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling 0, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- Anbring og brug altid strygejernet på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### **Generel beskrivelse (fig. 1)**

- A** Spray-dyse
- B** Påfyldningsåbning
- C** Dæksel til vandtank

- D** Dampskuds-knap (☁)
- E** Dampkontrol
- CALC CLEAN = Calc-Clean-funktion
  - 0 = ingen damp
  - ☁ = minimal dampmængde
  - ☁☁ = maksimal dampmængde
- F** Spray-knap (☹)
- G** Rød auto-sluk-indikator (kun GC3660)
- H** Temperaturvælger
- I** Temperaturindikator med lys
- J** Netledning
- K** Fleksibel gummidel på håndtaget
- L** Anti-kalktablet
- M** Vandtank
- N** Hæl
- Ikke vist: påfyldningsbæger

## Før apparatet tages i brug

- 1 Fjern eventuelle klæbemærker, beskyttelsesfolie eller plastik fra strygesålen (fig. 2).

## Klargøring

### Påfyldning af vandtanken




Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.

- 1 Kontrollér, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp) (fig. 3).
- 3 Åbn dækslet til vandtanken.
- 4 Brug påfyldningsbægeret til at fylde vandtanken med vand fra vandhanen op til MAX-mærket. Vip strygejernets bagover for at kontrollere, om vandet har nået MAX-mærket (fig. 4).  
Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket.

**5** Luk dækslet til vandtanken (“klik”).

## Temperaturindstilling

### Temperatur- og dampindstillinger

Materialetype	Temperaturindstilling	Dampindstilling	Steam boost
Linned	MAX		Ja
Bomuld	●●●		Ja
Uld	●●		N.A.
Silke	●	0	N.A.
Syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)	●	0	N.A.

Se den rette strygetemperatur på tøjets vaskemærke.

Er du i tvivl om, hvilket materiale et stykke tøj er fremstillet af, må du finde den rette strygetemperatur ved at stryge et sted, som ikke er synligt, når du har tøjet på.

Silke, uld og syntetiske stoffer stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad at bruge spray-knappen, da det kan give skjolder på tøjet. Begynd med det strygetøj, der kræver den laveste strygetemperatur, f.eks. syntetiske materialer.

**1** Stil strygejernet på højkant.

**2** Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren (fig. 5).

Se tabellen “Temperatur- og dampindstillinger”.

**3** Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

► Temperaturindikatoren tændes (fig. 6).

- 4 Når temperaturindikatoren slukker, skal du vente et øjeblik, inden strygningen påbegyndes.

*Bemærk: Temperaturindikatoren tænder fra tid til anden under strygningen.*

### Sådan bruges apparatet

*Bemærk: Første gang strygejernnet tages i brug, kan der komme lidt røgdudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.*

### Sensorstryet håndtag med energibesparende teknologi

- Mens du stryger, sikrer sensoren i håndtaget, at strygejernnet producerer den optimale mængde damp. Da 90 % af et strygejerns energiforbrug bruges til at lave damp, optimeres energiforbruget, når dampmængden optimeres. Når du intuitivt holder hårdere om håndtaget for at fjerne genstridige folder, producerer strygejernnet automatisk mere damp.
- Når du ikke trykker på håndtaget, når du løfter strygejernnet, og når strygejernnet står på højkant eller på strygesålen, uden at det bevæges, begrænser den automatiske energibesparende teknologi dampmængden for at reducere energiforbruget (fig. 7).

### Dampstrygning

- 1 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.
- 2 Vælg den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet “Klargøring”, tabellen “Temperatur- og dampindstillinger”).
- 3 Vælg den ønskede dampindstilling, og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur (se afsnittet “Klargøring”, tabellen “Temperatur- og dampindstillinger”) (fig. 8).

*Bemærk: Strygejernnet er klar til dampstrygning, så snart det har nået den indstillede strygetemperatur.*

*Bemærk: Hvis den valgte strygetemperatur er for lav (MIN til ●●), kan det ske, at der drypper vand fra strygesålen (se afsnittet “Funktioner”, “Drypstop”).*

## Tørstrygning (uden damp)

---

- 1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp) (fig. 3).
- 2 Vælg den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring", tabellen "Temperatur- og dampindstillinger").

## Funktioner

### Sprayfunktion

---

Du kan anvende spray-funktionen til at fjerne vanskelige folder ved alle temperaturer:

- 1 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.
- 2 Tryk et par gange på spray-knappen for at fugte strygetøjet (fig. 9).

### Steam boost

---

Et effektivt dampskud hjælper med at fjerne meget genstridige folder. Dampskuds-funktionen kan kun bruges ved temperaturindstillinger mellem ●●● og MAX.

- 1 Tryk på dampskudsknappen, og slip den igen (fig. 10).

### Koncentreret dampskud fra den specielle Steam Tip (kun GC3640/GC3660)

---

Det koncentrerede dampskud fra de lange ventiler i Steam Tip giver en bedre fordeling af dampen. Den koncentrerede dampskuds-funktion kan kun anvendes ved temperaturindstillinger mellem ●●● og MAX.

- 1 Tryk på dampskudsknappen, og slip den igen (fig. 11).

### Lodret dampskud

---

Dampskuds-funktionen kan også anvendes, når strygejernnet holdes lodret. Dette er ideelt til glatte/dampe tøj, der hænger på bøjle samt gardiner o.l.

- 1 Hold strygejernnet i lodret stilling og tryk på og slip dampskudsknappen (fig. 12).

Ret aldrig dampstrålen mod personer.

### **Drypstop-funktion**

---

Strygejernets er udstyret med en drypstop-funktion: Strygejernets afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen. Når dette sker, hører du muligvis en særlig lyd.

### **Auto-sluk-funktion (kun bestemte typer)**

---

Auto-sluk-funktionen slukker automatisk for strygejernets, hvis det ikke har været i bevægelse et stykke tid.

- **Den røde auto-sluk-indikator blinker for at indikere, at strygejernets er blevet slukket af auto-sluk-funktionen (fig. 13).**

Strygejernets varmes op igen på følgende måde:

- 1** Løft eller bevæg strygejernets lidt.
  - Den røde auto-sluk-indikator slukker.
  - Hvis strygesålen's temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, lyser temperaturindikatoren.
- 2** Tænder den gule kontrollampe, når du bevæger strygejernets, skal du vente med at genoptage strygningen, til den slukker igen.

*Bemærk: Hvis den gule kontrollampe ikke tænder, når du bevæger strygejernets, har strygesålen stadig den korrekte temperatur og er klar til brug.*

## **Rengøring og vedligeholdelse**

### **Rengøring**

---

- 1** Sæt dampvælgeren i position 0, tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernets køle af.
- 2** Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.



For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 3** Tør strygejernets overdel af med en fugtig klud.
- 4** Skyl vandtanken regelmæssigt med vand. Tøm vandtanken, når du har skyllet den (fig. 14).

### **Double-Active Calc System**

---

Double-Active Calc-systemet består af en anti-kalktablet inde i vandtanken kombineret med Calc-Clean-funktionen.

- 1 Anti-kalktableten forhindrer, at damphullerne tilstoppes med kalk. Tabletten er altid aktiv og skal ikke udskiftes (fig. 15).
- 2 Calc-Clean-funktionen fjerner kalkpartiklerne fra strygejernet.

### **Calc-Clean-funktion**

---

Det anbefales at bruge Calc-Clean-funktionen et par gange om måneden - eller oftere, hvis vandet i dit område er meget hårdt (dvs. hvis der drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygningen).

- 1** Sæt dampvælgeren i position 0, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.

Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken.

- 3** Indstil temperaturvælgeren på MAX.
- 4** Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
- 5** Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- 6** Hold strygejernet hen over vasken. Sæt dampvælgeren i positionen CALC CLEAN, og hold den nede. Ryst strygejernet forsigtigt frem og tilbage (fig. 16).
- 7** Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.
- 7** Slip dampvælgeren, når der ikke er mere vand i vandtanken.

- 8 Gentag Calc-Clean-processen, hvis der stadig er urenheder i strygejernet.

### **Efter Calc-Clean-processen**

---

- 1 Sæt stikket i stikkontakten igen, og varm strygejernet op for at tørre strygesålen.
- 2 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- 3 Før strygejernet let hen over en klud for at fjerne vandstænk fra strygesålen.
- 4 Lad strygejernet køle af, før du stiller det væk.

### **Opbevaring**

- 1 Sæt dampvælgeren i position 0, tag stikket ud af stikkontakten, og lad strygejernet køle af.
- 2 Rul netledningen op omkring den bageste del af strygejernet (fig. 17).
- 3 Opbevar altid strygejernet stående på højkant på et sikkert og tørt sted.

### **Miljøhensyn**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 18).

### **Reklamationsret og service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Strygejernet er tændt, men strygesålen forbliver kold.	Der kan være problemer med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren er indstillet til MIN.	Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.
Strygejernet producerer ingen damp.	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vandtanken (se afsnittet "Klargøring" under "Påfyldning af vandtanken").
	Dampvælgeren er sat i stilling 0.	Indstil dampvælgeren til ☁ eller ☁ (se afsnittet "Klargøring", tabellen "Temperatur- og dampindstillinger").
Strygejernet er ikke varmt nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernet på højkant, og vent med at påbegynde strygningen, til temperaturindikatoren slukker.	

Problem	Mulig årsag	Løsning
Dampskudsfunctio- nen fungerer ikke optimalt.	Du har anvendt dampskudsfunctio- nen for ofte inden for en kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskudsfunctio- nen igen.
	Strygejern er ikke varmt nok.	Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskuds- functio- nen kan anvendes (●●● til MAX). Stil strygejern på højkant, og vent til temperaturindika- toren slukker, før du bruger dampskudsfunctio- nen.
Der drypper vand på tøjet under strygning	Du har muligvis ikke lukket dækslet til vandtanken ordentligt.	Tryk det i, til der høres et "klik".
	Du har hældt et tilsætningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken, og lad være med at komme tilsætningsstoffer i vandtanken.
	Du har anvendt dampskudsfunctio- nen ved en temperaturindstil- ling under ●●●.	Drej temperaturvælgeren til en indstilling mel- lem ●●● og MAX

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Den valgte temperatur er for lav til dampstrygning.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning ( ●● til MAX). Stil strygejernets på højkant, og vent med at påbegynde strygningen, til temperaturindikatoren slukker
Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernets er kølet af eller stillet væk.	Strygejernets står vandret, og der er stadig vand i vandtanken.	Tøm vandtanken, før du gemmer strygejernets væk. Opbevar strygejernets i lodret position.
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen.	Brug Calc-Clean-funktionen en eller flere gange (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse", "Sådan bruges Calc-Clean-funktionen").
Den røde auto-sluk-indikator blinker (kun bestemte typer).	Auto-sluk-funktionen har slukket for strygejernets (se afsnittet "Funktioner").	Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere auto-sluk-funktionen. Den røde kontrollampe slukker.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα εκπληκτικά χαρακτηριστικά αυτού του σίδερου και ορισμένες συμβουλές για ευκολότερο και πιο απολαυστικό σιδέρωμα.

Αυτό το σίδερο διαθέτει ειδική λαβή με αισθητήρα και **τεχνολογία αυτόματης εξοικονόμησης ενέργειας**.

Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, ο αισθητήρας στη λαβή διασφαλίζει ότι το σίδερο παράγει τη βέλτιστη ποσότητα ατμού.

Καθώς το 90% της ενέργειας που καταναλώνει ένα σίδερο, χρησιμοποιείται για την παραγωγή ατμού, η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται καθώς μειώνεται η παραγωγή ατμού. Όταν ενστικτωδώς ασκείτε περισσότερη πίεση στη λαβή για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις, το σίδερο αυτομάτως παράγει περισσότερο ατμό.

Όταν δεν πιέζετε τη λαβή, όταν ανασηκώνετε το σίδερο και όταν το σίδερο βρίσκεται σε όρθια ή οριζόντια θέση χωρίς να μετακινηθεί, η τεχνολογία αυτόματης εξοικονόμησης ενέργειας περιορίζει την έξοδο ατμού και συνεπώς μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.

Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του σίδερου.

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.

- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδηρου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εύκαμπτα ελαστικά μέρη της λαβής παρουσιάζουν κάποια ορατή φθορά.

### **Προσοχή**

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Η πλάκα του σίδηρου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και, επίσης, όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

**Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

**Γενική περιγραφή (Εικ. 1)**

- A** Στόμιο ψεκασμού
  - B** Στόμιο πλήρωσης νερού
  - C** Καπάκι στομίου πλήρωσης νερού
  - D** Κουμπί βολής ατμού (☁)
  - E** Διακόπτης ατμού
    - CALC CLEAN = λειτουργία καθαρισμού αλάτων
    - 0 = χωρίς ατμό
    - ☁ = ελάχιστος ατμός
    - ☁☁ = μέγιστος ατμός
  - F** Κουμπί ψεκασμού (☁)
  - G** Κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας (μόνο στον τύπο GC3660)
  - H** Διακόπτης θερμοκρασίας
  - I** Λυχνία θερμοκρασίας
  - J** Καλώδιο
  - K** Εύκαμπτο ελαστικό μέρος λαβής
  - L** Ταμπλέτα κατά των αλάτων
  - M** Δεξαμενή νερού
  - N** Βάση
- Δεν απεικονίζεται: δοσομετρητής

**Πριν την πρώτη χρήση**

- 1** Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο, προστατευτική μεμβράνη ή πλαστικό από την πλάκα (Εικ. 2).



## Προετοιμασία για χρήση

### Πλήρωση της δεξαμενής νερού

Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- 2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό) (Εικ. 3).
- 3 Ανοίξτε το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.
- 4 Χρησιμοποιήστε το δοσομετρητή για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης μέχρι το μέγιστο επίπεδο. Γείρετε το σίδηρο προς τα πίσω για να ελέγξετε εάν το επίπεδο του νερού έχει φτάσει στην ένδειξη MAX (Εικ. 4).

Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MAX.

- 5 Κλείστε το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού (“κλικ”).

### Ρύθμιση θερμοκρασίας

#### Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού

Τύπος υφάσματος	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Ρύθμιση ατμού	Βολή ατμού
Λινά	MAX		Ναι
Βαμβακερά	●●●		Ναι
Μάλλινα	●●		Όχι
Μεταξωτά	●	0	Όχι
Συνθετικά (π.χ. ακρυλικά, νάιλον, πολυαμίδη, πολυέστερ)	●	0	Όχι

Ελέγχετε την ετικέτα αυτού που πρόκειται να σιδερώσετε για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος.

Εάν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα ή υφάσματα είναι κατασκευασμένο αυτό που πρόκειται να σιδερώσετε, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά τους για να αποφύγετε την δημιουργία γυαλάδων. Για να αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων, μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού.

Αρχίστε το σιδέρωμα με τα είδη που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.

**1** Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.

**2** Για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, γυρίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση (Εικ. 5).

Δείτε τον πίνακα 'Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού'.

**3** Συνδέστε το φως σε πρίζα με γείωση.

▶ Η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει (Εικ. 6).

**4** Όταν η λυχνία θερμοκρασίας σβήσει, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

*Σημείωση: Η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει ανά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.*

## **Χρήση της συσκευής**

*Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.*

### **Λαβή με αισθητήρα και τεχνολογία εξοικονόμησης ενέργειας**

- Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, ο αισθητήρας στη λαβή διασφαλίζει ότι το σίδερο παράγει τη βέλτιστη ποσότητα ατμού.

Καθώς το 90% της ενέργειας που καταναλώνει ένα σίδερο, χρησιμοποιείται για την παραγωγή ατμού, η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται καθώς μειώνεται η παραγωγή ατμού. Όταν ενστικτωδώς ασκείτε περισσότερη πίεση στη λαβή για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις, το σίδερο αυτομάτως παράγει περισσότερο ατμό.

- Όταν δεν πιέζετε τη λαβή, όταν ανασηκώνετε το σίδερο και όταν το σίδερο βρίσκεται σε όρθια ή οριζόντια θέση χωρίς να μετακινηθεί, η τεχνολογία αυτόματης εξοικονόμησης ενέργειας περιορίζει την έξοδο ατμού και συνεπώς μειώνει την κατανάλωση ενέργειας (Εικ. 7).

### **Σιδέρωμα με ατμό**

---

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2** Ρυθμίστε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', τον πίνακα 'Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού').
- 3** Ρυθμίστε την κατάλληλη ρύθμιση ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού είναι κατάλληλη για την επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', τον πίνακα 'Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού') (Εικ. 8).

*Σημείωση: Το σίδερο είναι έτοιμο για σιδέρωμα με ατμό μόλις φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος.*

*Σημείωση: Εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος είναι πολύ χαμηλή (MIN έως ●●), μπορεί να στάξει νερό από την πλάκα (δείτε το κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά', ενότητα 'Διακοπή σταξίματος').*

### **Σιδέρωμα χωρίς ατμό**

---

- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό) (Εικ. 3).
- 2** Ρυθμίστε τη συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', τον πίνακα 'Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού').

## Χαρακτηριστικά

### Λειτουργία ψεκασμού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού σε οποιαδήποτε θερμοκρασία για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2** Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές προκειμένου να υγράνετε το ύφασμα που θα σιδερώσετε (Εικ. 9).

### Βολή ατμού

Μια ισχυρή βολή ατμού βοηθά στην αφαίρεση πολύ επίμονων τσακίσεων.

Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●●● και MAX.

- 1** Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού (Εικ. 10).

### Συγκεντρωμένη βολή ατμού από το ειδικό άκρο (μόνο στους τύπους GC3640/GC3660)

Η συγκεντρωμένη βολή ατμού από τις μεγάλες οπές του ειδικού άκρου βελτιώνει την κατανομή του ατμού σε κάθε σημείο του ρούχου. Η λειτουργία συγκεντρωμένης βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●●● και MAX.

- 1** Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού (Εικ. 11).

### Κάθετη βολή ατμού

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού ενώ κρατάτε το σίδερο σε κάθετη θέση. Αυτό είναι χρήσιμο για να αφαιρείτε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες, κτλ.

- 1** Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού (Εικ. 12).

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους.

## Διακοπή σταξίματος

Αυτό το σίδερο είναι εφοδιασμένο με λειτουργία διακοπής σταξίματος: το σίδερο διακόπτει αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή προκειμένου να μην στάζει νερό από την πλάκα. Όταν συμβεί αυτό, ενδέχεται να ακούσετε έναν ήχο.

### Αυτόματη διακοπή λειτουργίας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας απενεργοποιεί αυτόματα το σίδερο εάν δεν έχει μετακινηθεί για μικρό χρονικό διάστημα.

- ▶ Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι το σίδερο έχει απενεργοποιηθεί μέσω της αυτόματης διακοπής λειτουργίας (Εικ. 13).

Για να θερμανθεί ξανά το σίδερο:

- 1 Σηκώστε το σίδερο ή μετακινήστε το ελαφρά
  - ▶ Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας σβήνει.
  - ▶ Εάν η θερμοκρασία της πλάκας έχει πέσει κάτω από την επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος, η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει.
- 2 Εάν η λυχνία θερμοκρασίας ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

*Σημείωση: Εάν η λυχνία θερμοκρασίας δεν ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, η πλάκα έχει ακόμη τη σωστή θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.*

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Καθαρισμός

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2 Σκουπίστε τις νιφάδες αλάτων και τυχόν άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη στιλβωτικό (υγρό) καθαριστικό.

Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

**3** Καθαρίστε την επάνω πλευρά του σίδηρου με ένα υγρό πανί.

**4** Ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή νερού με νερό. Αδειάζετε τη δεξαμενή νερού αφού την ξεπλύνετε (Εικ. 14).

### **Σύστημα διπλής δράσης κατά των αλάτων**

Το σύστημα διπλής δράσης κατά των αλάτων αποτελείται από μία ταμπλέτα κατά των αλάτων (Anti-Calc) στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού και τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean).

- 1 Η ταμπλέτα κατά των αλάτων εμποδίζει τα άλατα από το να φράξουν τους αγωγούς ατμού. Η ταμπλέτα αυτή είναι διαρκώς ενεργή και δεν χρειάζεται αντικατάσταση (Εικ. 15).
- 2 Η λειτουργία καθαρισμού αλάτων αφαιρεί τα σωματίδια αλάτων από το σίδηρο.

### **Λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)**

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μία φορά ανά δύο εβδομάδες. Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή βγαίνουν νιφάδες αλάτων από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων πιο συχνά.

**1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

**2** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι το μέγιστο επίπεδο.

Μην ρίχνετε ξύδι ή άλλες ουσίες αφαλάτωσης μέσα στη δεξαμενή νερού.

**3** Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση MAX.

**4** Συνδέστε το φως σε πρίζα με γείωση.

**5** Αποσυνδέστε το σίδηρο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

- 6** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη. Πιέστε το διακόπτη ατμού στη θέση CALC CLEAN και κρατήστε τον εκεί. Ανακινήστε απαλά το σίδερο εμπρός-πίσω (Εικ. 16).
- 7** Ατμός και καυτό νερό θα βγουν από την πλάκα. Μαζί θα βγούν τυχόν ακαθαρσία και νιφάδες αλάτων.
- 7** Αφήστε το διακόπτη ατμού όταν όλο το νερό της δεξαμενής αδειάσει.
- 8** Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων εάν το σίδερο εξακολουθεί να περιέχει ακαθαρσία.

### Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων

- 1** Συνδέστε ξανά το φινι στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί έτσι ώστε να στεγνώσει η πλάκα.
- 2** Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας .
- 3** Περάστε το σίδερο απαλά πάνω από ένα κομμάτι υφάσματος για να αφαιρέσετε οποιουσδήποτε λεκέδες από νερό έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.
- 4** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

### Αποθήκευση

- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0, αποσυνδέστε το φινι από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2** Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου (Εικ. 17).
- 3** Αποθηκεύετε το σίδερο όρθιο, σε ασφαλές και ξηρό χώρο.

### Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 18).

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

## Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα αλλά η πλάκα παραμένει κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φισ και την πρίζα.
	Ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θέση.
Το σίδερο δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', ενότητα 'Πλήρωση της δεξαμενής νερού').



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στο ☁ ή ☁ (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', πίνακα 'Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ατμού').
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό και/ή η λειτουργία διακοπής σταξίματος έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Η λειτουργία βολής ατμού δεν λειτουργεί σωστά.	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού πολλές φορές μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος στην οποία να μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία βολής ατμού (●●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Σταγόνες νερού στάζουν πάνω στο ύφασμα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος	Δεν έχετε κλείσει καλά το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.	Πιέστε το καπάκι έως ότου ακούσετε ένα κλικ.
	Έχετε βάλει κάποια πρόσθετη ουσία μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε καμμία πρόσθετη ουσία.
	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού σε ρύθμιση θερμοκρασίας χαμηλότερη από ●●●.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας σε μια ρύθμιση μεταξύ ●●● και MAX.
	Έχετε ρυθμίσει μια πολύ χαμηλή θερμοκρασία για σιδέρωμα με ατμό.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι η λυχνία θερμοκρασίας να σβήσει πριν αρχίσετε το σιδέρωμα
Νερό στάζει από την πλάκα αφού το σίδερο έχει κρυώσει ή έχει αποθηκευτεί.	Τοποθετήσατε το σίδερο σε οριζόντια θέση ενώ είχε παραμείνει νερό μέσα στη δεξαμενή νερού.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού προτού αποθηκεύσετε το σίδερο. Αποθηκεύστε το σίδερο όρθιο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Νιφάδες αλάτων και ακαθαρσία βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό δημιουργεί νιφάδες αλάτων στο εσωτερικό της πλάκας.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μία ή περισσότερες φορές [δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση', ενότητα 'Λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)'].
Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας αναβοσβήνει (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).	Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας έχει απενεργοποιήσει το σίδερο (δείτε το κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά').	Μετακινείστε το σίδερο ελαφρά για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας. Η κόκκινη λυχνία αυτόματης διακοπής λειτουργίας σβήνει.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Käyttöohjeessa on tietoja höyrysilitysraudan ominaisuuksista ja vinkkejä, jotka helpottavat silittämistä sekä tekevät siitä mukavampaa.

Höyrysilitysraudassa on kahva, jossa on erityinen ilmaisin, ja siinä käytetään automaattista **energiansäästöteknologiaa**.

Silitettäessä kahvan ilmaisin varmistaa, että höyryrauta tuottaa sopivan määrän höyryä. Koska 90 % höyryraudan energiankulutuksesta syntyy höyryn tuottamisesta, myös energiankulutus vähenee höyryn tuottoa säättämällä. Silitettäessä hankalia rypyjä kahvaa painaa vaistomaisesti voimakkaammin, jolloin höyryrauta tuottaa automaattisesti enemmän höyryä.

Kun kahvaa ei paina tai kun höyryrauta nostetaan ylös, se on asetettu pystyasentoon tai se on vaaka-asennossa mutta sitä ei liikuteta, automaattisen energiansäästöteknologia rajoittaa höyryn määrää ja vähentää näin energiankulutusta.

Toivomme, että nautit höyrysilitysraudan käytöstä.

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä upota silitysrauta veteen.

### Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai se vuotaa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna virtajohdon koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.
- Älä käytä laitetta, jos kahvan joustavissa kumiosissa näkyy vikoja.

### **Varoitus**

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Aseta höyrynvalitsin asentoon 0, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat sillittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Säilytä ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

### **Laitteen osat (Kuva 1)**

- A** Spray-nokka
- B** Täyttöaukko
- C** Täyttöaukon korkki
- D** Höyrysuihkauspainike (☞)
- E** Höyrynvalitsin
- CALC CLEAN = kalkinpoistotoiminto

- 0 = ei höyryä
  - ☁ = vähän höyryä
  - ☁☁ = paljon höyryä
- F** Suihkutuspainike ( 𐄂 )
- G** Punainen automaattikatkaisun merkkivalo (vain GC3660)
- H** Lämpötilanvalitsin
- I** Lämpötilan merkkivalo
- J** Virtajohto
- K** Kahvan joustava kumiosa
- L** Anti-Calc-tabletti
- M** Vesisäiliö
- N** Kanta
- Ei kuvassa: täyttökuppi

### Käyttöönotto

- 1 Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo (Kuva 2).

### Käyttöönoton valmistelu

#### Vesisäiliön täyttäminen

Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.




- 1 Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta.
- 2 Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä) (Kuva 3).
- 3 Avaa täyttöaukon korkki.
- 4 Täytä vesisäiliö täyttökupin avulla vesijohtovedellä enimmäistasoon asti. Tarkista, onko vettä MAX-merkkiin asti, kallistamalla höyryrautaa taaksepäin (Kuva 4).

Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

- 5 Sulje täyttöaukon korkki siten, että se napsahtaa paikoilleen.

## Lämpötilan valinta

### Lämpötila- ja höyryasetukset

Kangastyyppi	Lämpötila- asetus	Höyryasetus	Lisähöyrysuihkaus
Pellava	Enintään		Kyllä
Puuvilla	● ● ●		Kyllä
Villa	● ●		-
Silkki	●	0	-
Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)	●	0	-

Tarkista oikea silityslämpötila pesuohjeesta.

Jos et tiedä mitä materiaalia tekstiili on, kokeile silittämistä varovasti sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.

Silkki, villa ja tekokuidut: silittäminen nurjalta puolelta vähentää kiiltoa. Vältä suihkuttamista, ettei vaatteeseen tule läiskiä.

Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuitua sisältävistä vaatteista.

- 1 Aseta silitysrauta pystyasentoon.**
- 2 Aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon (Kuva 5).**  
Katso taulukko Lämpötila- ja höyryasetukset.
- 3 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.**  
Lämpötilan merkkivalo syttyy (Kuva 6).
- 4 Kun lämpötilan merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen silityksen aloittamista.**

*Huomautus: Lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain uudelleen silytyksen aikana.*

## Käyttö

*Huomautus: Silytsraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.*

### **Kahvassa ilmaisin sekä energiansäästöteknologia**

- Silitettäessä kahvan ilmaisin varmistaa, että höyryrauta tuottaa sopivan määrän höyryä. Koska 90 % höyryraudan energiankulutuksesta syntyy höyryn tuottamisesta, myös energiankulutus vähenee höyryn tuottoa säättämällä. Silitettäessä hankalia rypyjä kahvaa painaa vaistomaisesti voimakkaammin, jolloin höyryrauta tuottaa automaattisesti enemmän höyryä.
- Kun kahvaa ei paina tai kun höyryrauta nostetaan ylös, se on asetettu pystyasentoon tai se on vaaka-asennossa mutta sitä ei liikuteta, automaattisen energiansäästöteknologia rajoittaa höyryn määrää ja vähentää näin energiankulutusta (Kuva 7).

### **Höyrysilytys**

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Valitse suositeltu silytyslämpötila (katso Käyttöönotto, taulukko Lämpötila- ja höyryasetukset).
- 3** Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että höyryasetus sopii valitulle silytyslämpötilalle (katso Käyttöönotto, taulukko Lämpötila- ja höyryasetukset) (Kuva 8).

*Huomautus: Höyrysilytysrauta on käyttövalmis heti, kun se on saavuttanut silytyslämpötilan.*

*Huomautus: Jos valittu lämpötila on liian matala (MIN - ●●), pohjasta saattaa vuotaa vettä (katso Toiminnot, kohta Tippalukko).*

### **Silittäminen ilman höyryä**

- 1** Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä) (Kuva 3).



- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso Käyttöönotto, taulukko Lämpötila- ja höyryasetukset).

## Ominaisuudet

### Spray-toiminto

Spray-toiminnon avulla voit poistaa itsepintaiset laskokset ja rypyt missä tahansa lämpötilassa.

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Kostuta silitettävä vaate painamalla spray-painiketta useita kertoja (Kuva 9).

### Lisähöyrysuihkaus

Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan erittäin itsepintaiset laskokset. Höyrysuihkaustoimintoa voi käyttää vain, kun lämpötila-asetuksena on ●●● - MAX.

- 1** Paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta se (Kuva 10).

### Keskitetty höyrysuihkaus Steam Tip -suuttimesta (vain mallit GC3640/GC3660)

Keskitetty höyrysuihkaus Steam Tip -suuttimen pitkistä höyryaukoista tehostaa höyryn jakautumista kaikkialle vaatteeseen. Keskitettyä höyrysuihkausta voi käyttää vain, kun lämpötila-asetuksena on ●●● - MAX.

- 1** Paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta se (Kuva 11).

### Pystyhöyrytys

Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyrysilitysrautaa pystyasennossa. Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa ryppejä ja laskoksia esimerkiksi ripustustangossa riippuvista vaatteista tai verhoista.

- 1** Pidä höyrysilitysrautaa pystyasennossa, paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta se (Kuva 12).

Älä koskaan suuntaa höyrysuihkua ihmisiä kohti.

## Tippalukko

---

Tässä höyrysilitysraudassa on tippalukko: höyrysilitysrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, jotta pohjasta ei ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla äänen.

### Automaattinen virrankatkaisutoiminto (vain tietyissä malleissa)

---

Automaattinen virrankatkaisutoiminto katkaisee höyryraudan virran automaattisesti, jos rautaa ei ole vähään aikaan liikuteltu.

- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua osoituksena siitä, että turvakatkaisin on katkaissut virran (Kuva 13).

Voit palauttaa höyrysilitysraudan normaalitilaan seuraavasti:

- 1** Nosta höyrysilitysrauta ylös tai siirrä sitä hiukan.
  - Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu.
  - Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, lämpötilan merkkivalo syttyy.
- 2** Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyryrautaa, odota sen sammumista, ennen kuin alat silittää.

*Huomautus: Jos keltainen merkkivalo ei syty, kun liikutat höyryrautaa, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit alkaa silittää.*

## Puhdistus ja hoito

### Puhdistaminen

---

- 1** Aseta höyryvalitsin asentoon 0, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2** Pyyhi kalkkihiutalet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

- 3** Puhdista höyrysilitysraudan yläosa kostealla liinalla.

- 4** Huuhtelee vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö huuhtelun jälkeen (Kuva 14).

### **Double Active -kalkinpoistojärjestelmä**

---

Double Active -kalkinpoistojärjestelmä on vesisäiliön sisällä oleva Anti-Calc-tabletti sekä Calc-Clean-kalkinpoistotoiminto.

- 1 Anti-Calc-tabletti estää kalkin kertymisen höyryaukkoihin. Tabletti toimii jatkuvasti, eikä sitä tarvitse vaihtaa (Kuva 15).
- 2 Calc-Clean-toiminto poistaa kalkkihiukkaset höyrysilitysraudasta.

### **Calc-Clean-toiminto**

---

Käytä Calc-Clean-toimintoa joka toinen viikko. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos silityksen aikana pohjasta tulee hiutaleita), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin.

- 1** Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 ja irrota pistoke pistorasiasta.

- 2** Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti.

Älä kaada vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

- 3** Aseta lämpötilan valitsin asentoon MAX.

- 4** Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.

- 5** Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.

- 6** Pidä höyrysilitysrautaa pesualtaan päällä. Paina höyrynvalitsinta CALC CLEAN -asennossa. Heiluta höyrysilitysrautaa varovaisesti edestakaisin (Kuva 16).

- Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuvaa vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.

- 7** Vapauta höyrynvalitsin, kun kaikki vesi on käytetty vesisäiliöstä.

- 8** Toista nämä toimenpiteet, jos höyryraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

### **Calc-Clean-toimenpiteen jälkeen**

---

- 1** Liitä pistoke takaisin pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.

- 2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
- 3 Liikuta höyrysilitysrautaa käytetyn kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahrat häviävät pohjasta.
- 4 Anna silitysraudan jäähtyä ennen säilytystä.

### Säilytys

- 1 Aseta höyryvalitsin asentoon 0, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Kierrä virtajohto höyryraudan ympärille (Kuva 17).
- 3 Säilytä höyrysilitysrauta pystyasennossa turvallisessa ja kuivassa paikassa.

### Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 18).

### Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

### Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrysilitysrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta virtajohto, pistoke ja pistorasia.
	Lämpötilavalitsin on asetettu asentoon MIN.	Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon.
Höyrysilitysraudasta ei tule höyryä.	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö (ks. Käyttöönotto, kohta Irrrotettavan vesisäiliön täyttö).
	Höyrynvalitsin on asennossa 0.	Aseta höyrynvalitsin asentoon ☁ tai ☁ (katso Käyttöönotto, taulukko Lämpötila- ja höyryasetukset).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon.	Valitse höyrysilitykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyrysilitysrauta pystyyn ja odota, kunnes merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrysuikaustoiminto ei toimi.	Olet käyttänyt höyrysuikaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuikausta uudelleen.
	Silitysrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse silityslämpötila, jossa höyrysuikausta voi käyttää (●●● - MAX). Aseta rauta pystyasentoon ja odota, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin käytät höyrysuikaustoimintoa.
Kankaalle tippuu vesipisaroita silityksen aikana	Täyttöaukon korkki ei ole kunnolla kiinni.	Paina korkkia, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
	Vesisäiliössä on muutakin kuin vettä.	Huuhtelee vesisäiliö äläkä laita vesisäiliöön mitään muuta kuin vettä.
	Olet käyttänyt höyrysuikaustoimintoa lämpötilassa, joka on alle ●●●.	Valitse lämpötilavalitsimen asetukseksi ●●● - MAX

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Lämpötila on liian alhainen höyrysilitykselle.	Valitse höyrysilitykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyrysilitysrauta pystyyn ja odota, kunnes merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silityksen.
Vesipisaroita valuu pohjasta, kun höyryrauta on jäähtynyt tai siirretty säilytyspaikkaansa.	Höyryrauta on laitettu vaaka-asentoon, kun vesisäiliössä on vielä vettä.	Tyhjennä vesisäiliö ennen silitysraudan varastointia. Säilytä höyrysilitysrauta vaaka-asennossa.
Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä Calc-Clean-toimintoa ainakin kerran (katso osan Puhdistus ja hoito kohta Calc-Clean-toiminto).
Punainen automaattikatkaisun merkkivalo vilkkuu (vain tietyt mallit).	Automaattinen virrankatkaisu on katkaissut höyryraudan virran (katso osaa Toiminnot).	Liikuta höyryrauta hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den här användarhandboken innehåller information om strykjärnets olika funktioner och några tips som gör det enklare och roligare att stryka. Strykjärnet har ett särskilt sensorkontrollerat handtag och automatisk **energisparteknik**.

Medan du stryker ser sensorn i handtaget till att strykjärnet avger en optimal mängd ånga. Eftersom 90 % av strykjärnets energiförbrukning används till att generera ånga optimeras energiförbrukningen genom att ångutsläppet optimeras. När du intuitivt trycker ned handtaget hårdare för att ta bort envisa veck producerar strykjärnet automatiskt mer ånga. När du inte trycker ned handtaget, när du lyfter strykjärnet och när strykjärnet står på hälen eller på stryksulan och inte är i rörelse begränsar den automatiska energispartekniken ångutsläppet för att minska energiförbrukningen.

Vi hoppas att du får glädje av det här strykjärnet.

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Doppa aldrig strykjärnet i vatten.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.



- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.
- Använd inte apparaten om de flexibla handtagsdelarna i gummi är synbart skadade.

### Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tömmer vattentanken och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund: vrid ångvredet till läge 0, ställ strykjärnet på hälen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Placera och använd alltid strykjärnet på en stabil, jämn och horisontell yta.
- Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpsmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Spraymunstycke
- B** Påfyllningsöppning
- C** Lock till påfyllningsöppning
- D** Ångpuffknapp (☁)

**E** Ångvred

- CALC CLEAN = Avkalkningsfunktion

- 0 = ingen ånga

- ☁ = minimal ånga

- ☁☁ = maximal ånga

**F** Sprayknapp (  )

**G** Röd lampa för automatisk avstängning (endast GC3660)

**H** Temperaturvred

**I** Temperaturlampa

**J** Nätsladd

**K** Flexibel handtagsdel i gummi

**L** Avkalkningsplatta

**M** Vattentank

**N** Häl

Visas inte: påfyllningskopp

## Före första användningen

- 1 Ta bort etiketter, skyddsfilm och plast från stryksulan (Bild 2).

## Förberedelser inför användning

### Fylla vattentanken

Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.




- 1 Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga) (Bild 3).
- 3 Öppna locket till påfyllningsöppningen.
- 4 Fyll vattentanken med kranvatten upp till maxnivån med påfyllningskoppen. Luta strykjärnet bakåt för att kontrollera om vattnet har nått MAX-nivån (Bild 4)

Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.

- 5 Stäng locket till påfyllningsöppningen ("klick").

## Ställa in temperaturen

### Temperatur- och ånginställningar

Typ av material	Temperaturinställning	Ånginställning	Ångpuff
Linne	MAX		Ja
Bomull	●●●		Ja
Ull	●●		Saknas
Siden	●	0	Saknas
Syntetmaterial (t.ex. akryl, nylon, polyamid, polyester)	●	0	Saknas

Rätt stryktemperatur hittar du på tvättetiketterna.

Om du inte vet vilket tyg ett plagg är tillverkat av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du använder plagget.

För siden, ylle och syntetmaterial: Stryk på materialets insida så att du undviker glansiga fläckar. Använd inte sprayfunktionen, den kan orsaka fläckar.

Börja med att stryka de plagg som kräver lägst stryktemperatur, t.ex. de som är gjorda av syntetmaterial.

- 1** Ställ strykjärnet på hälen.
- 2** Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge (Bild 5).

Se tabellen Temperatur- och ånginställningar.

- 3** Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
- Temperaturlampan tänds (Bild 6).

- 4** Vänta en stund efter att temperaturlampan har slocknat innan du börjar stryka.

*Obs! Temperaturlampan tänds då och då under strykningen.*

### Använda apparaten

*Obs! Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det första gången. Det upphör efter en kort stund.*

### Sensorkontrollerat handtag med energisparteknik

- Medan du stryker ser sensorn i handtaget till att strykjärnet avger en optimal mängd ånga. Eftersom 90 % av strykjärnets energiförbrukning används till att generera ånga optimeras energiförbrukningen genom att ångutsläppet optimeras. När du intuitivt trycker ned handtaget hårdare för att ta bort envisa veck producerar strykjärnet automatiskt mer ånga.
- När du inte trycker ned handtaget, när du lyfter strykjärnet och när strykjärnet står på hälen eller på stryksulan och inte är i rörelse begränsar den automatiska energispartekniken ångutsläppet för att minska energiförbrukningen (Bild 7).

### Ångstrykning

- 1** Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.
- 2** Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, tabellen Temperatur- och ånginställning).
- 3** Ställ in önskad ånginställning. Se till att ånginställningen passar den valda temperaturen. (se kapitlet Förberedelser inför användning, tabellen Temperatur- och ånginställning.) (Bild 8)

*Obs! Strykjärnet är klart för ångstrykning så snart den inställda stryktemperaturen har nåtts.*

*Obs! Om den valda stryktemperaturen är för låg (MIN till ●●) kan det hända att vatten droppar från stryksulan (se kapitlet Funktioner, avsnittet Droppstopp).*

## Strykning utan ånga

---

- 1 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga) (Bild 3).
- 2 Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, tabellen Temperatur- och ånginställning).

## Funktioner

### Sprayfunktion

---

Du kan använda sprayfunktionen för att ta bort envisa skrynlor vid alla temperaturer.

- 1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.
- 2 Tryck på sprayknappen flera gånger så att artikeln som ska strykas fuktas ordentligt (Bild 9).

### Ångpuff

---

En kraftfull ångpuff hjälper dig att ta bort mycket envisa veck. Ångpuffsfunktionen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●●● och MAX.

- 1 Tryck in och släpp ångpuffknappen (Bild 10).

### Koncentrerad ångpuff från det speciella ångmunstycket (endast GC3640/GC3660)

---

Den koncentrerade ångpuffen från de långa öppningarna i ångmunstycket gör att ångan fördelas till alla delar av tyget. Den koncentrerade ångpuffsfunktionen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●●● och MAX.

- 1 Tryck in och släpp ångpuffknappen (Bild 11).

### Vertikal ångpuff

---

Du kan också använda ångpuffsfunktionen när du håller strykjärnet i vertikalt läge. Det är praktiskt när du tar bort veck från upphängda kläder, gardiner osv.

- 1 Håll strykjärnet vertikalt och tryck in och släpp ångpuffknappen (Bild 12).

Rikta aldrig ångan mot människor.

### **Droppstopp**

---

Det här strykjärnet är utrustat med droppstopp. Strykjärnet slutar automatiskt att producera ånga när temperaturen är för låg för att hindra vatten från att droppa från stryksulan. När detta sker kan du höra ett ljud.

### **Automatisk avstängningsfunktion (endast vissa modeller)**

---

Med den automatiska avstängningsfunktionen stängs strykjärnet av automatiskt om det har stått stilla en stund.

- Den röda lampan för automatisk avstängning blinkar för att visa att strykjärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen (Bild 13).

Så här värmer du upp strykjärnet igen:

- 1 Ta upp strykjärnet eller flytta det något.
  - Den röda lampan för automatisk avstängning slocknar.
  - Om stryksulans temperatur sjunker under den inställda stryktemperaturen tänds temperaturlampan.
- 2 Om den gula temperaturlampan tänds när du har flyttat strykjärnet ska du vänta tills den slocknar innan du börjar stryka.

*Obs! Om den gula temperaturlampan inte tänds när du har flyttat strykjärnet så har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykjärnet är klart att användas.*

## **Rengöring och underhåll**

### **Rengöring**

---

- 1 Vrid ångvredet till läge 0, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2 Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och rengöringsmedel utan slipmedel.

För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, vinäger eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

- 3** Rengör strykjärnets övre del med en fuktad trasa.
- 4** Skölj vattentanken regelbundet med vatten. Töm vattentanken när du har sköljt den (Bild 14).

### **Dubbelverkande avkalkningssystem**

Det dubbelverkande avkalkningssystemet består av en avkalkningsplatta i vattentanken i kombination med avkalkningsfunktionen.

- 1 Avkalkningsplattan förhindrar att kalkavlagringar täpper till ångöppningarna. Plattan är aktiv hela tiden och behöver inte bytas ut (Bild 15).
- 2 Avkalkningsfunktionen avlägsnar kalkpartiklarna från strykjärnet.

### **Avkalkningsfunktion**

Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet där du bor är mycket hårt (t.ex. om det kommer ut flagor ur stryksulan medan du stryker) bör du använda avkalkningsfunktionen oftare.

- 1** Vrid ångvredet till läge 0 och dra ut nätsladden ur vägguttaget.
- 2** Fyll vatten i behållaren till MAX-markeringen.

Håll inte ättika eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.

- 3** Ställ in temperaturvredet på MAX.
- 4** Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
- 5** Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
- 6** Håll strykjärnet över vasken. Ställ ångvredet i CALC CLEAN-läget och skaka strykjärnet försiktigt fram och tillbaka (Bild 16).
- Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och eventuella flagor sköljs ut.
- 7** Släpp ångvredet när allt vatten har runnit ut.

- 8 Upprepa avkalkningsprocessen om det fortfarande finns mycket smuts kvar i strykjärnet.

### **Efter avkalkningen**

---

- 1 Sätt i kontakten i vägguttaget och hetta upp strykjärnet så stryksulan torkar.
- 2 Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
- 3 För försiktigt strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- 4 Låt strykjärnet svalna innan du ställer undan det.

### **Förvaring**

- 1 Vrid ångvredet till läge 0, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
- 2 Linda nätsladden runt sladdhållaren (Bild 17).
- 3 Förvara strykjärnet stående på hälen på en säker och torr plats.

### **Miljön**

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 18).

### **Garanti och service**

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.



## Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall.	Det är problem med anslutningen.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet är inställt på MIN.	Vrid temperaturvredet till rätt läge.
Strykjärnet avger inte någon ånga.	Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.	Fyll vattentanken (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Fylla vattentanken).
	Ångvredet är inställt på läge 0.	Ställ ångvredet på ☁ eller ☁ (se kapitlet Förberedelser inför användning, tabellen Temperatur- och ånginställning).
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller droppstoppet har aktiverats.	Ställ in en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på hälen och vänta tills temperaturlampan slocknat innan du börjar stryka.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ångpuffsfunktionen fungerar inte som den ska.	Du har använt ångpuffsfunktionen för ofta under en kort period.	Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Ställ in en stryktemperatur där ångpuffsfunktionen kan användas (●●● till MAX). Ställ strykjärnet på hälen och vänta tills temperaturlampan har slocknat innan du använder ångpuffsfunktionen.
Det droppar vatten på tyget när jag stryker.	Du har inte stängt locket till påfyllningsöppningen ordentligt.	Tryck ner locket över öppningen tills du hör ett klick.
	Du har lagt en tillsats i vattentanken.	Skölj ur vattentanken och håll inga mer tillsatser i vattentanken.
	Du har använt ångpuffsfunktionen vid en lägre temperaturinställning än ●●●.	Ställ in temperaturvredet på ett läge mellan ●●● och MAX.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Du har ställt in för låg temperatur för ångstrykning.	Ställ in en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärmet på hälen och vänta tills temperaturlampan slocknat innan du börjar stryka.
Det droppar vatten från stryksulan när strykjärmet har svalnat eller ställts undan för förvaring.	Strykjärmet står i horisontalläge och har fortfarande vatten i vattentanken.	Töm vattentanken innan du ställer undan strykjärmet. Förvara strykjärmet stående på hälen.
Det kommer flagor och smuts ur stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor i stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen en eller flera gånger (se kapitlet Rengöring och underhåll, avsnittet Avkalkningsfunktion).
Den röda automatiska avstängningslampan blinkar (endast vissa modeller).	Strykjärmet har stängts av genom den automatiska avstängningsfunktionen (se kapitlet Funktioner).	Flytta strykjärmet en aning så att du avaktiverar den automatiska avstängningsfunktionen. Den röda lampan för automatisk avstängning slocknar.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Bu kullanım kılavuzu, ütünün şaşırtıcı özellikleri ve ütölemeyi daha kolay ve daha keyfili hale getirecek bazı ipuçları içerir.

Bu ütüde, özel sensör kontrollü tutma yeri ve otomatik **enerji tasarrufu teknolojisi** bulunmaktadır.

Ütüleme sırasında tutma yerindeki sensör, ütünün optimum buhar miktarı üretimini sağlar. Ütü enerji tüketiminin % 90'ı buhar üretmek için kullanıldığından, buhar çıkışı optimize edilerek enerji tüketimi optimize edilir. İnatçı kırıklıkları gidermek için ütünün tutma yerine sezgisel olarak daha fazla bastırdığınızda, ütü otomatik olarak daha fazla buhar üretir. Tutma yerine bastırmadığınızda, ütüyü kaldırdığınızda ve ütü arkası veya hareketsiz olarak tabanı üzerinde dururken, otomatik enerji tasarrufu teknolojisi güç tüketimini azaltmak için buhar çıkışını sınırlar.

Bu ütüyü keyifle kullanmanızı umarız.

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Ütüyü asla suya batırmayın.

### Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, elektrik kablosu veya cihazın kendisinde gözle görülür bir hasar varsa, cihaz düşmüşse veya cihazda sızıntı varsa, cihazı kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihaz elektriğe bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi

ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.

- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Elektrik kablosunun sıcak ütü tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- Esnek kauçuk tutma yeri parçalarında gözle görünür hasar varsa cihazı kullanmayın.

### **Dikkat**

- Cihazı yalnızca toprak hatlı prize takın.
- Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu düzenli olarak kontrol edin.
- Ütünün tabanı aşırı ısınabilir ve dokunulduğunda yanıklara yol açabilir.
- Ütülemeyi bitirdiğinizde, ütüyü temizlediğinizde, su haznesini doldurup boşalttığınızda veya kısa bir süre için ara verdiğinizde, buhar ayar düğmesini 0 konumuna getirin ve ütüyü dik olarak arka kısmının üzerine oturttukten cihazın fişini prizden çekiniz.
- Ütüyü her zaman kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Su haznesine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütülemeye yardımcı olacak ürünler ve diğer kimyasal maddeler koymayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

### **Elektromanyetik alanlar (EMA)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### **Genel açıklamalar (Şek. 1)**

- A** Sprey başlığı
- B** Doldurma ağzı
- C** Doldurma ağzı kapağı
- D** Buhar püskürtme düğmesi (☁)
- E** Buhar ayar düğmesi
  - CALC CLEAN = Kireç temizleme fonksiyonu
  - 0 = buhar yok
  - ☁ = minimum buhar
  - ☁☁ = maksimum buhar
- F** Spreyleme düğmesi (☁)

**G** Kırmızı otomatik kapanma ışığı (sadece GC3660)

**H** Sıcaklık kadranı

**I** Sıcaklık lambası

**J** Elektrik kablosu

**K** Esnek kauçuk tutma yeri

**L** Kireç önleme tableti

**M** Su haznesi

**N** Dayanak

Gösterilmemektedir: doldurma kabı

### İlk kullanımdan önce

- 1 Tabanın altında bulunan etiket, koruyucu folyo ya da plastięi çıkartın (Şek. 2).

### Cihazın kullanıma hazırlanması




#### Su haznesinin doldurulması

Su haznesine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütölemeye yardımcı olacak ürünler ve dięer kimyasal maddeler koymayın.

- 1 Cihazın fişini mutlaka prizden çekin.
- 2 Buhar kontrolünü 0 konumuna getirin (= buharsız) (Şek. 3).
- 3 Doldurma delięinin kapaęını açın.
- 4 Doldurma kabını kullanarak su haznesini maksimum seviyeye kadar musluk suyu ile doldurun. Su seviyesinin MAX göstergesine ulaşıp ulaşımadıęını kontrol etmek için ütüyü geriye doęru eęin (Şek. 4). Su haznesini MAX (MAKSİMUM) seviyesine kadar doldurun.
- 5 Doldurma delięinin kapaęını kapatın ('klik').

## Sıcaklığın ayarlanması

### Sıcaklık ve buhar ayarları

Kumaş türü	Sıcaklık ayarları	Buhar ayarı	Buhar püskürtme
Keten	MAKS.		Evet
Pamuklu	●●●		Evet
Yünlü	●●		geçersiz
İpekli	●	0	geçersiz
Sentetik kumaşlar (örn. akrilik, naylon, polyamid, polyester)	●	0	geçersiz

Gereken ütüleme sıcaklığını öğrenmek için yıkama talimatları etiketini kontrol edin.

Elbisenin ne tür kumaştan yapıldığını bilmiyorsanız, elbiseyi giydiğinizde görünmeyen bir bölümünü ütüyerek doğru ütüleme sıcaklığını belirleyin. İpekli, yünlü ve sentetik materyaller: kumaşın parlamasını önlemek için ters taraftan ütüyün. Leke söz konusu olabileceğinden püskürtme yapmayın. Ütü yapmaya örneğin sentetik az sıcaklık isteyen kumaşlarla başlayınız.

**1** Ütünüzü arka kısmı üzerine oturtun.

**2** Sıcaklık kadranını uygun konuma çevirerek istenilen ütüleme sıcaklığını ayarlayın (Şek. 5).

Bkz. tablo 'Sıcaklık ve buhar ayarları'.

**3** Cihazın fişini topraklı prize takınız.

► Sıcaklık ışığı söner (Şek. 6).

**4** Sıcaklık ışığı söndüğünde, ütüleme işlemine başlamadan önce kısa bir süre bekleyin.

*Dikkat: Isı düğmesi ütüleme esnasında zaman zaman yanacaktır.*

## Cihazın kullanımı

*Dikkat: Cihazı ilk kullanışınızda bir miktar duman çıkması normaldir. Bu durum, kısa bir süre sonra geçecektir.*

### Enerji tasarrufu teknolojisine sahip sensör kontrollü tutma yeri

- Ütüleme sırasında tutma yerindeki sensör, ütünün optimum buhar miktarı üretmesini sağlar. Ütü enerji tüketiminin % 90'ı buhar üretmek için kullanıldığından, buhar çıkışı optimize edilerek enerji tüketimi optimize edilir. İnatçı kırılganlıkları gidermek için ütünün tutma yerine sezgisel olarak daha fazla bastırduğunuzda, ütü otomatik olarak daha fazla buhar üretir.
- Tutma yerine bastırmadığınızda, ütüyü kaldırdığınızda ve ütü arkası veya hareketsiz olarak tabanı üzerinde dururken, otomatik enerji tasarrufu teknolojisi güç tüketimini azaltmak için buhar çıkışını sınırlar (Şek. 7).

### Buharlı ütüleme

- 1 Su haznesinde yeterince su olduğundan emin olun.
- 2 Önerilen ütü sıcaklığını ayarlayın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Sıcaklık ve buhar ayarları' tablosu).
- 3 Uygun buhar ayarını seçin. Buhar ayarının seçilen ütü sıcaklığına uygun olduğundan emin olun (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Sıcaklık ve buhar ayarları' tablosu) (Şek. 8).

*Dikkat: Ayarlanan ütüleme sıcaklığına ulaştıktan sonra ütü, buharlı ütüleme için hazırdır.*

*Dikkat: Seçilen ütü sıcaklığının çok düşük olması durumunda (MIN - ●●) tabandan su damlayabilir (bkz. 'Özellikler' bölümü, 'Damla tıpası' başlığı).*

### Buharsız ütüleme

- 1 Buhar kontrolünü 0 konumuna getirin (= buharsız) (Şek. 3).
- 2 Önerilen ütü sıcaklığını ayarlayın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Sıcaklık ve buhar ayarları' tablosu).



## Özellikler

### Püskürtme işlevi

Inatçı kırıksıklıkları gidermek için sprey özelliğini tüm sıcaklıklarda kullanabilirsiniz.

- 1 Su haznesinde yeterince su olduğundan emin olun.
- 2 Ütülenecek ürünü nemli hale getirmek için birkaç kez sprey düğmesine basın. (Şek. 9)

### Buhar püskürtme

Güçlü buhar püskürtme, en inatçı kırıksıklıkların bile giderilmesini sağlar. Buhar püskürtme fonksiyonu sadece ●●● - MAX arasındaki sıcaklık ayarlarında kullanılabilir.

- 1 Buhar püskürtme düğmesine basıp bırakın (Şek. 10).

### Özel Buhar Ucundan yoğunlaştırılmış buhar püskürtme (sadece GC3640/GC3660)

Buhar Ucunun uzun deliklerinden çıkan yoğunlaştırılmış buhar püskürtme fonksiyonu, buharın kumaşın her bölümüne daha iyi dağılmasını sağlar. Yoğunlaştırılmış buhar püskürtme fonksiyonu sadece ●●● ve MAX arası sıcaklık ayarlarında kullanılabilir.

- 1 Buhar püskürtme düğmesine basıp bırakın (Şek. 11).

### Dikey buhar püskürtme

Buhar püskürtme fonksiyonu, ütüü dik pozisyonda tuttuğunuz zaman da kullanılabilir. Bu işlem askıdaki elbiselerde, perdelerde vb. bulunan kırıksıklıkları yok etmek için kullanılır.

- 1 Ütüü dik konumda tutun ve buhar püskürtme düğmesine basıp bırakın (Şek. 12).

Asla buharı insanlara yöneltmeyin.

## Damla tıpası

Bu ütü damlama durdurucu bir özelliğe sahiptir: sıcaklık suyun tabandan damlamasını engelleyemeyecek kadar düşük olduğunda, ütü buhar üretmeyi otomatik olarak durdurur. Bu durum oluştuğunda, bir ses duyabilirsiniz.

### Otomatik kapanma fonksiyonu (belirli modellerde bulunmaktadır)

Otomatik kapanma özelliği, ütü bir süre boyunca hareketsiz kaldığında cihazı otomatik olarak kapatır.

- Kırmızı otomatik kapanma lambası yanıp sönmeye başlayarak ütünün otomatik kapanma özelliği tarafından kapatıldığını gösterir (Şek. 13).

Ütünün tekrar ısınmasını sağlamak için:

- 1 Ütüyü kaldırın ve hafifçe hareket ettirin.
  - Kırmızı otomatik kapanma lambası söner.
  - Eğer taban sıcaklığı ayarlanan ütü sıcaklığının altına düşmüşse, sıcaklık lambası yanar.
- 2 Eğer sarı renkli ışık, siz ütü hareket ettirdikten sonra yanarsa, ütüleme işlemine başlamadan önce sönmelerini bekleyin.

*Dikkat: Eğer sarı ışık ütü hareket ettirdikten sonra yanmazsa, taban hala doğru sıcaklıkta demektir ve ütü kullanıma hazırdır.*

## Temizlik ve bakım

### Temizleme

- 1 Buhar ayar düğmesini 0 konumuna getirin, fişini prizden çekin ve ürünün soğumasını bekleyin.
- 2 Tortuları ve tabandan çıkan diğer artıkları nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesiyle silin.

Ütü tabanının düzlüğünü koruması için, metal cisimlerle sert temasından kaçının. Ütü tabanını temizlemek için ovma bezleri, sirke ve başka kimyasallar kullanmayın.

- 3 Ütünün üst kısmını nemli kumaşla silin.
- 4 Su haznesini düzenli olarak su ile durulayın. Duruladıktan sonra su haznesini boşaltın (Şek. 14).

### **İki Kat Etkin Kireç Koruma Sistemi**

---

Çift Etkili Kireç Sistemi, su haznesinin içindeki bir Kireç Önleyici tablet ve Kireç Temizleme fonksiyonundan oluşur:

- 1 Kireç önleyici tablet, buhar deliklerinin kireç nedeniyle tıkanmasını önler. Kireç önleyici tablet, sürekli aktiftir ve değiştirilmesi gerekmez (Şek. 15).
- 2 Kireç Temizleme fonksiyonu, ütüdeki kireç parçacıklarını temizler.

### **Kireç Temizleme özelliği**

---

Kireç Temizleme özelliğini iki haftada bir kullanın. Eğer bulunduğunuz bölgedeki su çok sertse (örneğin, ütüleme işlemi esnasında taban kısmında parçacıklar dökülüyorsa), Kireç Temizleme özelliği daha sık kullanılmalıdır.

- 1 Buhar ayar düğmesini 0 konumuna getirin ve fişi prizden çekin.
- 2 Su haznesini maksimum seviyede doldurunuz.

Su haznesine, sirke veya diğer kireç çözücü kimyevi maddeler doldurmayın.

- 3 Sıcaklık kadranını MAX ayarına getirin.
- 4 Cihazın fişini topraklı prize takınız.
- 5 Sıcaklık ışığı söndüğünde ütüyü prizden çekin.
- 6 Ütüyü lavabo üzerinde tutun. Buhar kontrolünü CALC CLEAN konumuna getirin ve orada tutun. Ütüyü hafifçe aşağı yukarı sallayın (Şek. 16).
- 7 Buhar ve kaynar su tabandan dışarı akar. Varsa diğer yabancı maddeler ve tortular da suyla dışarı atılır.
- 7 Haznenin içindeki tüm su kullanıldıktan hemen sonra buhar kontrolü düğmesini bırakın.
- 8 Ütüde hala tortu varsa, kireç temizleme işlemi tekrarlayın.

### Kireç Temizleme işleminden sonra

- 1 Fişi prize takın ve ütü tabanının kuruması için ütünün ısınmasını bekleyin.
- 2 Sıcaklık ışığı söndüğünde ütüyü prizden çekin.
- 3 Tabanda birikmiş olabilecek su lekelerini temizlemek için ütüyü eski bir bez parçası üzerinde hafifçe hareket ettirin.
- 4 Saklamadan önce, ütüyü soğumaya bırakın.

### Saklama

- 1 Buhar ayar düğmesini 0 konumuna getirin, fişini prizden çekin ve ürünün soğumasını bekleyin.
- 2 Elektrik kablosunu kablo saklama bölümünün etrafına sarın (Şek. 17).
- 3 Ütüyü arka kısmının üzerinde, kuru ve güvenli bir zeminde saklayın.

### Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 18).

### Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütünün fişi prize bağlı, ancak ütü tabanı ısınmıyor.	Bağlantı sorunu var.	Cihazın fişini, elektrik kablosunu ve prizi kontrol ediniz.
	Sıcaklık kadranı MIN olarak ayarlanmış.	Sıcaklık kadranını istenilen konuma getirin.
Ütü buhar üretmiyor.	Su haznesinde yeterince su yok.	Su haznesini doldurun (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Su haznesinin doldurulması' başlığı).
	Buhar ayar düğmesini 0 konumuna getirin.	Buhar kontrolünü ☁ veya ☁ olarak ayarlayın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Sıcaklık ve buhar ayarları').
	Ütü yeterince sıcak değil ve/veya damlamadurdurucu özelliği aktif hale getirilmemiş.	Buharlı ütüleme için uygun bir ütü sıcaklığını ayarlayın ( ●● - MAX aralığında). Ütüyü arka kısmı üzerine yerleştirin ve ütülemeye başlamadan önce sıcaklık lambası sönene kadar bekleyin.
Buhar püskürtme fonksiyonu düzgün çalışmıyor.	Buhar püskürtme fonksiyonunu kısa bir süre içinde çok sık kullanınız.	Yatay pozisyonda ütülemeye devam edin ve buhar püskürtme fonksiyonunu tekrar kullanmadan önce bir süre bekleyin.

Sorun	Nedeni	Çözüm
	Ütü yeterince sıcak değil.	Buhar püskürtme fonksiyonunu kullanılabileceği bir ütü sıcaklığı ayarlayın (●●● - MAX). Ütüyü arka kısmı üzerine yerleştirin ve buhar püskürtme fonksiyonunu kullanmadan önce sıcaklık ışığı sönene kadar bekleyin.
Ütüleme sırasında kumaş üzerine su damlıyor	Doldurma deliğinin kapağı uygun şekilde kapatılmamış.	Bir klik sesi duyana kadar doldurma kabını basılı tutun.
	Su haznesine katkı maddesi konmuş.	Su haznesini su ile çalkalayın ve su tankına herhangi bir katkı maddesi koymayın.
	Buhar püskürtme fonksiyonu ●●● değerinden daha düşük bir sıcaklıkta kullanılmış.	Sıcaklık ayar kadranını ●●● ile MAX arasında bir konuma getirin
	Buharlı ütüleme için çok düşük bir sıcaklık ayarlamışsınız.	Buharlı ütüleme için uygun bir ütü sıcaklığını ayarlayın ( ●● - MAX aralığında). Ütüyü arka kısmı üzerine yerleştirin ve ütülemeye başlamadan önce sıcaklık lambası sönene kadar bekleyin

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütü soğuduktan sonra veya kullanılmadığı halde tabanından su akıtıyor.	Ütünüzü dik olarak oturarak su haznesinde su olup olmadığını kontrol edin.	Ütüyü kaldırmadan önce su haznesini boşaltın. Ütüyü tabanı üzerinde koyun.
Ütünün tabanından tortular ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Suyun sertliği tabanda tortular oluşturur.	Bir ya da birkaç kez Kireç Temizleme fonksiyonunu kullanın (bkz. 'Temizlik ve bakım' bölümü, 'Kireç Temizleme fonksiyonu' başlığı).
Kırmızı otomatik kapanma ışığı yanıp sönüyor (sadece belirli modellerde).	Otomatik kapanma özelliği ütüyü kapatmıştır (bkz. 'Özellikler' bölümü).	Otomatik kapanma fonksiyonunu devre dışı bırakmak için ütüyü hafifçe hareket ettirin. Kırmızı otomatik kapanma lambası söner.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne brukerhåndboken inneholder informasjon om de overraskende funksjonene til dette strykejernet og noen tips som gjør strykingen enklere og bedre.

Dette strykejernet har et spesielt sensorkontrollert håndtak og automatisk **energisparingsteknologi**.

Mens du stryker, sørger sensoren i håndtaket for at strykejernet produserer en perfekt mengde damp. Siden 90 % av energiforbruket til et strykejern går med til å lage damp, optimaliseres energiforbruket ved å optimalisere dampmengden. Når du intuitivt legger mer press på håndtaket for å fjerne gjenstridige skrukker, produserer strykejernet automatisk mer damp.

Når du ikke trykker på håndtaket, når du løfter strykejernet, og når strykejernet står i oppreist stilling uten bevegelse, begrenser den automatiske energisparingsteknologien mengden damp for å redusere energiforbruket.

Vi håper du kommer til å få glede av strykejernet.

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Strykejernet må aldri dyppes i vann.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.



- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
- Ikke bruk apparatet hvis deler av det fleksible gummihåndtaket har synlige skader.

### Viktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Sett dampbryteren på 0, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du går unna strykejernet en liten stund.
- Plasser og bruk alltid strykejernet på en stabil og horisontal overflate.
- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Spraydyse
- B** Påfyllingsåpning
- C** Hette på påfyllingsåpning
- D** Dampstøt knapp (☁)

**E** Dampbryter

- CALC CLEAN = kalkrensfunksjon
- 0 = ingen damp
- ☁ = minimal damp
- ☁☁ = maksimal damp

**F** Sprayknapp (  )

**G** Rød lampe for automatisk avslåing (bare GC3660)

**H** Temperaturbryter

**I** Temperaturlampe

**J** Ledning

**K** Del av fleksibelt gummiåndtak

**L** Antikalktablett

**M** Vannbeholder

**N** Hæl

Ikke vist: påfyllingskopp

### Før første gangs bruk

- 1 Fjern alle klistremerker, beskyttelsesfolie eller plast fra strykesålen (fig. 2).

### Før bruk

#### Fulle vannbeholderen

Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.




- 1 Kontroller at apparatet er frakoblet.
- 2 Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp) (fig. 3).
- 3 Åpne hetten på påfyllingsåpningen.
- 4 Bruk påfyllingskoppen til å fylle vanntanken med springvann opp til maksimumsnivået. Vipp strykejernet bakover for å se om vannivået har nådd MAX-merket (fig. 4).

Ikke fyll vann over maksimumsnivået.

- 5 Lukk hetten på påfyllingsåpningen (til det sier klikk).

## Stille inn temperaturen

### Temperatur- og dampinnstillinger

Stofftype	Temperaturinnstilling	Dampinnstilling	Dampstøt
Lin	MAX		Ja
Bomull	●●●		Ja
Ull	●●		I/T
Silke	●	0	I/T
Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)	●	0	I/T

Se vaskeanvisningen hvis du trenger informasjon om riktig stryketemperatur.

Hvis du ikke vet hva slags stoff et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke en del som ikke vil være synlig når du bruker plagget.

Silke, ull og syntetiske materialer: Stryk stoffet på vrangen for å unngå blanke flekker. Unngå å bruke sprayfunksjonen for å unngå flekker. Begynn med å stryke de plaggene som krever lavest temperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske fibre.

- 1** Sett strykejernet i oppreist stilling.
  - 2** Når du vil stille inn ønsket stryketemperatur, vrir du temperaturvelgeren til riktig posisjon (fig. 5).  
Se tabellen Temperatur- og dampinnstillinger.
  - 3** Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- Temperaturlampen tennes (fig. 6).

- 4** Når temperaturlampen slukkes, må du vente litt før du begynner strykingen.

*Merk: Temperaturlampen tennes med jevne mellomrom under strykingen.*

## **Bruke apparatet**

*Merk: Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en liten stund.*

### **Sensorkontrollert håndtak med energisparingsteknologi**

- Mens du stryker, sørger sensoren i håndtaket for at strykejernet produserer en perfekt mengde damp. Siden 90 % av energiforbruket til et strykejern går med til å lage damp, optimaliseres energiforbruket ved å optimalisere dampmengden. Når du intuitivt legger mer press på håndtaket for å fjerne gjenstridige skrukker, produserer strykejernet automatisk mer damp.
- Når du ikke trykker på håndtaket, når du løfter strykejernet, og når strykejernet står i oppreist stilling uten bevegelse, begrenser den automatiske energisparingsteknologien mengden damp for å redusere energiforbruket (fig. 7).

### **Dampstryking**

- 1** Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2** Still inn anbefalt stryketemperatur (se tabellen for Temperatur- og dampinnstillinger under avsnittet Før bruk).
- 3** Velg ønsket dampinnstilling. Kontroller at dampinnstillingen passer til stryketemperaturen du vil bruke (se tabellen for Temperatur- og dampinnstillinger under avsnittet Før bruk) (fig. 8).

*Merk: Strykejernet er klart for dampstryking så snart det har nådd innstilt stryketemperatur.*

*Merk: Hvis den valgte stryketemperaturen er for lav (MIN til ●●), kan det dryppe vann fra strykesålen (se delen Dryppstopp under avsnittet Funksjoner).*

## Stryking uten damp

---

- 1 Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp) (fig. 3).
- 2 Still inn anbefalt stryketemperatur (se tabellen for Temperatur- og dampinnstillinger under avsnittet Før bruk).

## Funksjoner

### Sprayfunksjon

---

Sprayfunksjonen kan brukes til å fjerne vanskelige skrukker ved alle temperaturer.

- 1 Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2 Trykk flere ganger på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes (fig. 9).

### Dampstøt

---

Med et kraftig dampstøt får du hjelp til å få vekk svært vanskelige skrukker. Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●●● og MAX.

- 1 Trykk på og slipp dampstøtknappen (fig. 10).

### Konsentrert dampstøt fra den spesielle damptuppen (bare GC3640/GC3660)

---

Det konsentrerte dampstøtet fra de lange ventilene i damptuppen fører til at dampen fordeles bedre i alle delene av plagget. Funksjonen for konsentrert dampstøt kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●●● og MAX.

- 1 Trykk på og slipp dampstøtknappen (fig. 11).

### Vertikalt dampstøt

---

Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes loddrett. Dette er nyttig ved fjerning av skrukker fra klær på henger, gardiner osv.

- 1 Hold strykejernet loddrett og trykk på og slipp dampstøtknappen (fig. 12).

Du må aldri rette dampen mot mennesker.

## **Dryppstopp**

---

Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav. Dette hindrer at vann drypper fra strykesålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

## **Automatisk av-funksjon (kun enkelte typer)**

---

Funksjonen for automatisk avslåing slår automatisk strykejernet av hvis det ikke har vært flyttet på en stund.

- ▶ Den røde indikatorlampen for automatisk avslåing blinker for å vise at strykejernet er slått av ved hjelp av den automatiske av-funksjonen (fig. 13).

Slik varmer du opp strykejernet igjen:

- 1** Løft strykejernet eller beveg det litt.
  - ▶ Den røde indikatoren slukkes.
  - ▶ Hvis temperaturen på strykesålen er lavere enn innstilt stryketemperatur, lyser temperaturlampen.
- 2** Hvis temperaturlampen slås på når du har beveget på strykejernet, venter du til den slukkes før du begynner å stryke.

*Merk: Hvis den gule indikatorlampen ikke slås på når du har beveget på strykejernet, har strykesålen fremdeles riktig temperatur, og strykejernet er klart til bruk.*

## **Rengjøring og vedlikehold**

### **Rengjøring**

---

- 1** Sett dampbryteren på 0, trekk ut støpselet fra stikkkontakten, og la strykejernet avkjøles.
- 2** Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamper, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

- 3** Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4** Skyll vannbeholderen regelmessig med vann. Tøm vannbeholderen etter at du har skylt den (fig. 14).

### **Dobbeltvirkende avkalkingsystem**

---

Det dobbeltvirkende avkalkingsystemet består av en antikalktablett inne i vannbeholderen kombinert med kalkrensfunksjonen.

- 1 Antikalktablettene forhindrer at kalk tetter igjen dampventilene. Tabletten er aktiv hele tiden og trenger ikke skiftes ut (fig. 15).
- 2 Calc-Clan-funksjonen fjerner kalkpartikler fra strykejernet.

### **Kalkrensfunksjon**

---

Bruk kalkrensfunksjonen én gang annenhver uke. Hvis vannet i området er veldig hardt (dvs. at det kommer kalk ut av strykesålen under strykningen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.

- 1** Sett dampbryteren til 0, og ta støpselet ut av vegguttaket.
- 2** Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået.

Ikke hell eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen.

- 3** Sett temperaturvelgeren til MAX.
- 4** Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- 5** Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
- 6** Hold strykejernet over vasken. Vri dampkontrollen til CALC CLEAN-posisjonen, og hold den. Rist strykejernet forsiktig (fig. 16).
  - ▶ Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og kalk skylles ut.
- 7** Slipp dampbryteren når alt vannet i beholderen er brukt opp.
- 8** Gjenta avkalkingsprosessen hvis det fortsatt er mye urenheter i strykejernet.

## Etter kalkrensprosessen

---

- 1 Sett støpselet i stikkontakten og la strykejernet varmes opp slik at strykesålen tørker.
- 2 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
- 3 Beveg strykejernet forsiktig over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- 4 La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

## Oppbevaring

- 1 Sett dampbryteren på 0, trekk ut støpselet fra stikkontakten, og la strykejernet avkjøles.
- 2 Snurr ledningen rundt lagringsenheten for ledningen (fig. 17).
- 3 Oppbevar strykejernet i oppreist stilling på et sikkert og tørt sted.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 18).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.



## Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

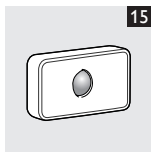
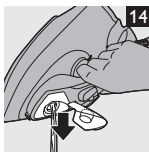
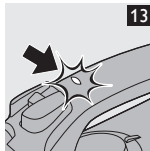
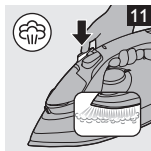
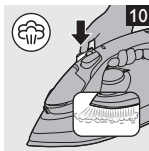
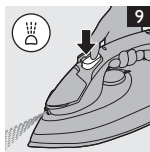
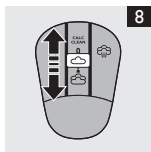
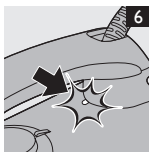
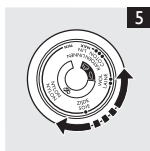
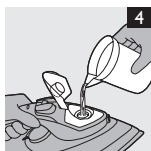
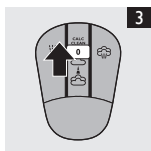
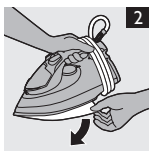
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er koblet til, men strykesålen forblir kald.	Det er problemer med tilkoblingen.	Undersøk ledningen, støpslet og stikkontakten.
	Temperaturvelgeren er satt til MIN.	Sett temperaturvelgeren i ønsket posisjon.
Strykejernet avgir ikke damp.	Det er ikke nok vann i vannbeholderen.	Fyll opp vannbeholderen (se delen Fyll vannbeholderen under avsnittet Før bruk).
	Dampbryteren er satt til 0.	Still dampbryteren til ☁ eller ☁ (se tabellen Temperatur- og dampinnstillinger under avsnittet Før bruk).

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Strykejernet er ikke varmt nok, og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert.	Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling, og vent til temperaturlampen slukkes før du begynner å stryke.
Dampstøtfunksjonen fungerer ikke skikkelig.	Du brukte dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Velg en stryketemperatur som dampstøtfunksjonen kan bli brukt på (●●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling, og vent til temperaturlampen slukkes før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer vanndråper på stoffet under stryking	Du har ikke lukket hetten på påfyllingsåpningen ordentlig.	Trykk på hetten til du hører et klikk.
	Du har hatt tilsetningsstoff i vannbeholderen.	Skull vannbeholderen og ikke fyll på tilsetningsstoffer.
	Du har brukt dampstøtfunksjonen på en temperaturinnstilling under ●●●.	Sett temperaturvelgeren til en posisjon mellom ●●● og MAX
	Du har valgt en for lav temperatur for dampstryking.	Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling, og vent til temperaturlampen slukkes før du begynner å stryke
Det drypper vann fra strykesålen etter at strykejernet er blitt avkjølt eller er blitt satt bort for oppbevaring.	Strykejernet har blitt satt i horisontal posisjon med vann i vannbeholderen.	Tøm vannbeholderen før du setter bort strykejernet. Lagre strykejernet i oppreist stilling.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kalk og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking.	Hardt vann danner kalk inne i strykesålen.	Bruk kalkrensfunksjonen én eller flere ganger (se delen Kalkrensfunksjon under avsnittet Rengjøring og vedlikehold).
Den røde lampen for automatisk avslåing blinker (kun bestemte modeller).	Funksjonen for automatisk avslåing har slått av strykejernet (se avsnittet Funksjoner).	Beveg strykejernet litt for å deaktivere funksjonen for automatisk avslåing. Den røde lampen for automatisk avslåing slukkes.









[www.philips.com](http://www.philips.com)



4239.000.7181.1